

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin ósmoklasisty TEST DIAGNOSTYCZNY
<i>Przedmiot:</i>	Język hiszpański
<i>Formy arkusza:</i>	OJHP-100, OJHP-200
<i>Termin egzaminu:</i>	4 grudnia 2024 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	10 grudnia 2024 r.

ZASADY OCENIANIA

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadania otwarte krótkiej odpowiedzi

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie wyrazu, np. *Gracia* zamiast *Gracias* w zadaniu 6.2.
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *fota* zamiast *foto* w zadaniu 4.3.
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *imagen* zamiast *foto* w zadaniu 4.3.
 - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *Me dehas* zamiast *Me dejas* w zadaniu 6.1.
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *zwierzętami* zamiast *wężami* w zadaniu 10.3.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. *Déjame* zamiast *Me dejas* w zadaniu 6.1.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *trabaja para su colegio y para un periódico* zamiast *trabaja para su colegio* w zadaniu 4.2.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *jadowitymi wężami* zamiast *wężami* w zadaniu 10.3.
 - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. *photo* zamiast *foto* w zadaniu 4.3.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe

oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.

4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Podstawa programowa ¹		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe		
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C	
1.2.			B	
1.3.		II.4) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A	
1.4.		II.3) Uczeń określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	C	
1.5.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	B	
2.1.		II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	D	
2.2.			A	
2.3.			II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	E
2.4.			II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B

Zadanie	Podstawa programowa		
	Wymagania ogólne	Wymaganie szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	
4.2.			I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>
4.3.			

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej (Dz.U. z 2024 r. poz. 996).

Uszczegółowienia do zadania 4.**Zasady oceniania**

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
4.1.	doce
4.2.	trabaja de periodista prepara/hace un reportaje (sobre el torneo)
4.3.	fotografía/foto

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
4.1.	12 12h 12 horas	akceptuje się zapis cyfrą
	las doce	akceptuje się powtórzenie wyrazu występującego przed luką
	Doce	akceptuje się zapis wielką literą
	dose	akceptuje się drobne błędy niezakłócające komunikacji
4.2.	es periodista va a sacar fotos para el colegio trabaja para su colegio trabaja/trabajará como periodista	
	va a trabajar como la (una) periodista	akceptuje się użycie rodzajnika
4.3.	fotografía	w tym konkretnym zadaniu akceptuje się zapis wyrazu <i>fotografía</i> bez akcentu graficznego

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
4.1.	2 / dos / 10 / diez /14	odpowiedź niezgodna z tekstem
	mediodía	odpowiedź nie jest spójna z fragmentem tekstu poprzedzającym lukę
	doses	użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst
4.2.	es estudiante quiere hacer un regalo quiere jugar participa en el torneo	odpowiedź niezgodna z tekstem
	trabaja para su colegio y para un periódico	dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	hace un trabajo trabaja	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
	periodista preparo un reportaje trabajas de periodista	odpowiedź nie jest spójna z fragmentem tekstu poprzedzającym lukę
4.3.	fotos	odpowiedź niezgodna z tekstem oraz niespójna z fragmentem tekstu poprzedzającym lukę
	trabajo tarjeta especial	odpowiedź niezgodna z tekstem
	photo zdjęcie	odpowiedź w innym języku niż wymagany w tym zadaniu
	fota	użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst
	ir a la secretaría	odpowiedź nie jest logiczna i spójna z fragmentem tekstu poprzedzającym lukę
	imagen	odpowiedź wieloznaczna

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.8) Uczeń [...] przyjmuje [...] propozycje.	D
3.2.		VI.3) Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.	A
3.3.		VI.4) Uczeń wyraża swoje opinie [...].	B
3.4.		VI.14) Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.	E
5.1.		VI.4) Uczeń [...] nie zgadza się z opiniami innych osób.	A
5.2.		VI.14) Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.	C
5.3.		VI.10) Uczeń pyta o pozwolenie [...].	B
5.4.		VI.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	C

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.12) Uczeń wyraża prośbę [...].
6.2.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	VI.14) Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.

Uszczegółowienia do zadania 6.

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	Me dejas
6.2.	Gracias Muchas gracias

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
6.1.	me dejas	akceptuje się zapis małą literą
	Me prestas Me permites usar Me puedes/podrías dejar Puedo usar	akceptuje się inne formy zapytania, jeżeli spełniają warunki zadania
	Me das	w tym konkretnym zadaniu akceptuje się użycie czasownika <i>dar</i>
	6.2.	mil gracias
	Gracias	akceptuje się błąd zapisu niezakłócający komunikacji

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	A mí dejas / Puedes me prestas / Dejas me	poważne błędy językowe zakłócające komunikację
	Me deja Me presta Me permite usar Ayúdame Necesito Déjame	odpowiedź nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu występującymi po luce
	Me dehas	zapis fonetyczny w języku polskim
	6.2.	Encantado Mucho gusto Me gusta ¡Qué bueno eres!
Gracia		błąd zmieniający znaczenie wyrazu

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.3) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
7.2.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
7.3.		III.2) Uczeń określa intencje nadawcy lub autora tekstu.	B
7.4.		III.1) Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	B
8.1.		III.5) Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	D
8.2.			B
8.3.			C
9.1.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	A
9.2.			C
9.3.			B
9.4.			C

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.
10.2.		
10.3.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	VIII.2) Uczeń przekazuje w języku [...] polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym.

Uszczegółowienia do zadania 10.

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	pół godziny
10.2.	wspinać się na drzewa / po drzewach
10.3.	wężami

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
10.1.	30 minut	akceptuje się inne sformułowania oddające sens wyrażenia <i>media hora</i>
10.2.	wchodzić na drzewa chodzić po drzewach wdrapywać się na drzewa	akceptuje się inne sformułowania oddające sens wyrażenia <i>subirse a los árboles</i>
10.3.	wężami	akceptuje się błędy zapisu

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	półtorej godziny	odpowiedź niezgodna z tekstem
	krótki (jakiś) czas	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
10.2.	chodzić po górach	odpowiedź niezgodna z tekstem
	subirse a los árboles	odpowiedź w innym języku niż język wymagany w tym zadaniu
10.3.	żabami	odpowiedź niezgodna z tekstem
	różnymi niebezpieczeństwami zwierzętami	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
	jadowitymi wężami	poprawna odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem

Znajomość środków językowych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	F
11.2.			A
11.3.			D
12.1.			B
12.2.			A
12.3.			C

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>viajar (ir, salir) al extranjero</i>
13.2.			<i>detrás del armario tras el armario</i>
13.3.			<i>están bien preparados</i>

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

**Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 13. w pracach uczniów
ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią**

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	<i>viajar (ir, salir) al extranjero; viajar (ir, salir) al extranero</i>
13.2.	<i>detras del armario</i>
13.3.	<i>estan bien preparados</i>

Wypowiedź pisemna

Zadanie 14.

Wczoraj Twoja klasa wzięła udział w lekcji na świeżym powietrzu. W e-mailu do kolegi z Hiszpanii:

- poinformuj, gdzie odbyła się ta lekcja, i opisz to miejsce
- wyjaśnij, na czym polegało jedno z zadań, które musieliście wykonać podczas tych zajęć
- uzasadnij, dlaczego lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie tematów:</p> <p>3) edukacja</p> <p>13) świat przyrody.</p>
	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi [...] pisemnie [...].</i></p>	<p>V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne:</p> <p>1) opisuje [...] miejsca [...]</p> <p>2) opowiada o czynnościach [...] z przeszłości [...]</p> <p>6) wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].</p>
	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, [...] pisemnie [...].</i></p>	<p>VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach:</p> <p>3) [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.</p>
	<p>V. Przetwarzanie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i></p>	<p>VIII. Uczeń przetwarza prosty tekst [...] pisemnie:</p> <p>3) przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.</p>

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostanie oceniona na 2 punkty.

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–13 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
- Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do danego podpunktu polecenia.
 - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do danego podpunktu polecenia, np. *Fuimos al parque zoológico*.
 - Wyrażenia takie jak np. *un jardín botánico, un terreno deportivo, un parque de atracciones, sacar fotos, escuchar los pájaros, limpiar el bosque, aprender a cantar una canción, pasárselo bien, visitar la ciudad* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
- Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do danego podpunktu polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
 - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Durante la clase tuvimos que sacar fotos y comentarlas*. lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Durante la clase tuvimos que sacar fotos de las calles y de los monumentos*.

- Wyrazy takie jak: *muy, el/la/los/las más/menos, mucho, poco* nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu, np. *Fuimos a un parque*.
 - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź, np. *Fuimos a un parque antiguo*.
 - c. Jeśli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu, np. *Fuimos a un lugar agradable y lleno de flores*.
 6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrazów/wyrażeń synonimicznych (np. *Caminábamos e íbamos a pie por el bosque*.) lub dwóch wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń (np. *Pasear por el bosque es divertido y aburrido*.), lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu (np. *Tenía que dibujar a mis amigos y a mis compañeros*.) jest oceniana jako **odniósł się**.
 7. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
 8. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
 9. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Durante esa clase aprendí por fin a jugar al voleibol*. może być uznane za realizację 2. albo 3. podpunktu polecenia.
 10. Jeżeli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
 11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
 12. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest traktowany jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł ($R \rightarrow O$), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany ($O \rightarrow N$).
 13. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *Buscábamos grzyby*. (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia – ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *Buscábamos setas jadalne*. (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniem/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
1 p.	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
0 p.	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem, jak również z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *La clase empezó con un juego de equipo y después dibujaremos a uno de los compañeros.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
1 p.	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0 p.	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *El lugar era agradable*. zamiast *El lugar era simpático*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Los estudiantes se lo pasan bien en las clases al aire libre*. zamiast *Para los estudiantes las clases al aire libre son interesantes*.

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie **A2** (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	<ul style="list-style-type: none"> • brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.

4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 40 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty w danym roku szkolnym* (takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego). Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *Salu2*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *película, banda, grupo*, np. *la serie "Przyjaciele"*.
12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy.
W liczbie wyrazów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *He leído Nowe Horyzonty* – 1 błąd językowy – 2 wyrazy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gzać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach uczniów

- Liczone są wyrazy oddzielone spacją. Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *en casa* (2 wyrazy), *por esos chicos* (3 wyrazy), *10.01.2024* (1 wyraz), *10 de enero de 2024* (5 wyrazów).
- Jako jeden wyraz są liczone
 - wyrazy łączone dywizem, np. *e-mail*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*, *s.f.*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
- Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 wyraz, *el siglo XX* = 3 wyrazy.
- Imię i nazwisko występujące w tekście są liczone według ogólnych zasad.
- Podpis *XYZ* nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
- Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. emotikony).
- Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Wczoraj Twoja klasa wzięła udział w lekcji na świeżym powietrzu. W e-mailu do kolegi z Hiszpanii:

- poinformuj, gdzie odbyła się ta lekcja, i opisz to miejsce
- wyjaśnij, na czym polegało jedno z zadań, które musieliście wykonać podczas tych zajęć
- uzasadnij, dlaczego lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł.

Hola, Pablo:

Ayer tuvimos una clase al aire libre.

• poinformuj, gdzie odbyła się ta lekcja, i opisz to miejsce

Wymagania szczegółowe:

V.1) Uczeń opisuje [...] miejsca [...].

VII.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby wypowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (poinformowanie, gdzie odbyła się lekcja ORAZ opisanie tego miejsca), np. *El profesor nos llevó a un gran bosque*. („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń minimalnym stopniu nawiązał tylko do jednego członu, tj.
 - a) poinformował, gdzie odbyła się lekcja, ale nie opisał tego miejsca, np. *El profesor organizó la clase en el campo*. (nawiązanie do pierwszego członu, drugi człon niezrealizowany) LUB
 - b) opisał miejsce, w którym odbyła się lekcja, ale nie poinformował, co to za miejsce, np. *Era un lugar muy tranquilo*. (nawiązanie do drugiego członu, pierwszy człon niezrealizowany),
wówczas uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia.
- Jeżeli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia, np.
 - a) *El profesor organizó la clase en una plaza. Fuimos allí en tranvía*. (rozbudowana informacja o tym, gdzie odbyła się lekcja, ale brak opisu tego miejsca)
 - b) *Era un lugar muy tranquilo con bonitas vistas*. (rozbudowany opis miejsca, w którym odbyła się lekcja, ale brak informacji, co to za miejsce).
- Akceptowana jest taka realizacja drugiej części tego podpunktu polecenia, w której uczeń:
 - a) podaje elementy krajobrazu naturalnego / charakterystyczne obiekty znajdujące się w miejscu lub w pobliżu miejsca, w którym odbyła się lekcja, lub podaje lokalizację miejsca, np. *Allí había árboles en todas partes*. („odniósł się”), *Fuimos al parque que está cerca de la escuela*. („odniósł się i rozwinął”)
 - b) opisuje to, co wyróżnia to miejsce spośród pozostałych, np. wskazuje na warunki, jakie tam zazwyczaj panują lub panowały w dniu przeprowadzenia lekcji, np. *Allí siempre hay mucha gente paseando*. („odniósł się”), ALE *Paseo allí con frecuencia*. („nie odniósł się”).

- Akceptowana jest taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której uczeń wyraża swoją opinię na temat miejsca, w którym odbyła się lekcja, tj. *bonito, original, interesante, excepcional, fantástico* itd., np. *El lugar era perfecto*. („odniósł się”), *Fuimos a un jardín precioso*. („odniósł się i rozwinął”).
- Opisując miejsce, w którym odbyła się lekcja, uczeń może porównać je do innych miejsc, w tym do tych, w których zazwyczaj ma lekcje, np. *El lugar adonde fuimos era más agradable que nuestra aula*. („odniósł się”).
- Za opis miejsca nie są uznawane zwroty takie jak *me gusta, me encanta, odio*, określające stosunek piszącego do miejsca, w którym odbyła się lekcja, np. *Ese lugar me encanta*. („nie odniósł się”), *Fuimos a un parque que me gusta mucho*. („odniósł się”).
- Nazwy własne, w tym dane adresowe miejsca, w którym odbyła się lekcja, nie są traktowane jako odniesienie do tego podpunktu polecenia, np. *Nuestro profesor organizó la clase de Música en Łazienki*. („nie odniósł się”), ALE *Nuestro profesor organizó la clase de Música en el parque Łazienki*. („odniósł się”).
- Jeśli realizując ten podpunkt polecenia, uczeń używa wyrażen jednoznacznie wykluczających miejsce na świeżym powietrzu, wówczas realizację pierwszego członu tego podpunktu polecenia traktuje się jako „nie odniósł się”, np. *Tuvimos clase en una biblioteca*. („nie odniósł się”), ALE *Tuvimos clase en una biblioteca grande y moderna*. („odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Allí estudiamos Biología con nuestro profesor.	El profesor nos llevó a la playa.	El profesor nos llevó a una playa a orillas de un lago.
Estudiamos al aire libre.	En aquel lugar había muchas casas antiguas.	Fuimos al nuevo parque zoológico.

- **wyjaśnij, na czym polegało jedno z zadań, które musieliście wykonać podczas tych zajęć**

Wymagania szczegółowe:

V.2) Uczeń opowiada o czynnościach [...] z przeszłości [...].

VII.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Jako realizację tego podpunktu polecenia uznaje się wszystkie typowe czynności wykonywane na polecenie nauczyciela podczas lekcji na świeżym powietrzu przez samego piszącego, część uczniów i/lub całą klasę, np. dokonywanie obserwacji przyrody, fotografowanie i opisywanie napotkanych roślin i zwierząt, gry i zabawy, zajęcia sportowe i artystyczne itd., np. *Sacamos fotos de monumentos.* („odniósł się i rozwinął”), *Cada estudiante tuvo que elegir un árbol y dibujarlo.* („odniósł się i rozwinął”).
- Nie jest akceptowana taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której piszący:
 - a) opisuje jedynie reakcje, wrażenia, emocje, jakie towarzyszyły jemu i/lub innym kolegom z klasy w trakcie lekcji / wykonywania zadania, np. *Nos divertimos durante la clase.* („nie odniósł się”)
 - b) przedstawia wyłącznie opinię – swoją i/lub kolegów z klasy – na temat zadania, które otrzymali, np. *La tarea que nos mandó hacer el profesor no era difícil.* („nie odniósł się”)
 - c) podaje tylko czas realizacji zadania / czas trwania lekcji, np. *Durante 30 minutos hicimos muchas cosas.* („nie odniósł się”).

Takie informacje mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli wyjaśnia, na czym polegało jedno z zadań, które uczniowie mieli wykonać podczas zajęć, np. *Aprendíamos los nombres de los árboles. La tarea era fácil.*(„odniósł się i rozwinął”).

- Wymagane jest użycie **czasu przeszłego**. Jeżeli zdający realizuje ten podpunkt polecenia używając wyłącznie czasu teraźniejszego lub przyszłego, to taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *Tenemos que observar los pájaros.* (O→N).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Hicimos muchas cosas.	Teníamos que decir los nombres de los árboles.	Tocábamos los árboles porque eso relaja.
El profesor nos dio una tarea genial.	Aprendimos una canción.	Tuvimos que cerrar los ojos y escuchar el silencio.

• **uzasadnij, dlaczego lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł**

Wymaganie szczegółowe:

V.6) Uczeń wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].

- Z realizacji tego podpunktu polecenia musi wynikać, że lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł – dla piszącego i/lub dla jego klasy. W tym celu uczeń może wskazać korzyści z takich lekcji (m. in. możliwość zdobycia nowych umiejętności, aktywnie spędzony czas, nauka poprzez działanie/ćwiczenia praktyczne, integracja), np. *Gracias a esa clase aprendí cómo cuidar la naturaleza y ser más ecológico.* („odniósł się i rozwinął”).
- Sformułowania, w których uczeń wyraża swój pozytywny stosunek do lekcji na świeżym powietrzu, m.in. za pomocą takich zwrotów jak *me gusta, es fantástico, me parece bien*, ale nie uzasadnia, dlaczego to dobry pomysł, np. *Me encantan las clases al aire libre.*, nie stanowią realizacji tego podpunktu polecenia. Takie sformułowania mogą być natomiast traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element, czyli przedstawia zaletę/zalety przeprowadzania lekcji na świeżym powietrzu, np. *Me gustó mucho la clase al aire libre.* („nie odniósł się”), ALE *Me gustó mucho la clase al aire libre. Aprendí varias cosas.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli w pracy uczeń wyraża negatywny stosunek do lekcji na świeżym powietrzu, to wówczas ten podpunkt polecenia traktuje się jako „nie odniósł się”, np. *Creo que las clases al aire libre no es una buena idea.*

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Organizar las clases fuera de las aulas es una buena idea.	Estudiar al aire libre es divertido para los estudiantes.	A mis compañeros de clase les encanta estudiar fuera porque aprenden y se divierten al mismo tiempo.
Me gustan las clases al aire libre.	Durante las clases al aire libre los estudiantes no se aburren.	Nos gustan las clases al aire libre porque aprendemos más y más rápido.